



Financiado por la Unión Europea
Europako Batasunak Finantzatua
NextGenerationEU



MINISTERIO
DE SANIDAD



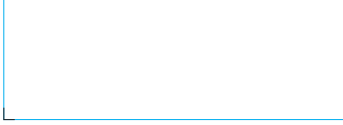
Berreskuratze,
Eraldaketa eta
Erresilientzia
Plana



Osakidetza



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO
OSASUN SALA
DEPARTAMENTO DE SALUD



Jaun hori:

Zuregana jotzen dugu Kolon eta Ondesteko Minbizia Prebenitzeko Programan **parte har dezazun**. Osakidetza eta Osasun Saila gauzatzen ari dira programa.

Irakurri arretaz honekin batera doakizun liburuxka. Bertan, zehatz-mehatz azaltzen da nola jaso behar den lagina, gorozkietan odol ezkutua detektatu ahal izateko.

Mesedez, proba egin eta zure Osasun Zentroko sarreran aurkituko duzun edukiontzian utzi, **hurrengo 4 asteetan**.

Gizonek emakumeek baino gutxiago parte hartzen dute programa honetan, baina arrisku handiagoa dute gaiztotu aurreko lesioak eta lesio gaiztoak garatzeko.

Proba erraza da egiteko, eta bizitza salba diezazuke.

Gainera, fidagarria eta doakoa da.

Probaren emaitza egun batzuetan jasoko duzu. Zure Osasun Karpeta ere kontsultatu ahal izango duzu.

Programari buruzko informazio guztia webgune honetan dago eskuragarri:



Zalantzarik baduzu, jarri harremanetan Programarekin **900 840 070** telefonoan edo **prevencionccr@osakidetza.eus** helbidearen bidez.

Agur bero bat.

Estimado Sr:

Nos dirigimos a usted para **invitarle a participar** en el Programa de Prevención de Cáncer de Colon y Recto que lleva a cabo Osakidetza y el Departamento de Salud.

Lea atentamente el folleto que le adjuntamos, en el cual se explica detalladamente la forma de recoger la muestra que permitirá detectar sangre oculta en heces.

Le rogamos realice la prueba y dépositela en el contenedor que encontrará en la entrada de su Centro de Salud **en las próximas 4 semanas**.

Los hombres participan menos que las mujeres en este Programa, sin embargo, tienen más riesgo de desarrollar lesiones pre-malignas y malignas.

Es una prueba sencilla que puede salvarle la vida.

Fácil de realizar, fiable y gratuita.

Recibirá el resultado de la prueba en unos días. También lo podrá consultar en su Carpeta de Salud.

La información completa del Programa está disponible en la página web:



Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el Programa: **900 840 070** o por correo electrónico **prevencionccr@osakidetza.eus**

Reciba un cordial saludo,

Iz/Fdo.: Isabel Portillo Villares

Kolon eta Ondesteko Minbizia Prebenitzeko Programaren Koordinatzailea
Coordinadora del Programa de Prevención de Cáncer Colorrectal

***Kanpaina hau Europar Batasunaren Berreskuratze Tresnak (NextGenerationEU) finantzatu du.**

Datuak babesteari buruzko oinarriko informazioa: Interesdunari jakinarazten zaio bere datu pertsonalak Osakidetza – Euskal osasun-zerbitzuak tratatuko dituela. HISTORIA KLINIKOA tratamenduaren xedea da pazientearen historia klinikoren datuak izatea, horren jarraipena egiteko eta laguntza-jarduera kudeatzeko, zeregin bat betetzeko interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari esleitutako ahal publikoak gauzatzeko. Posible da datuak honako hauei jakinaraztea: Eusko Jaurlaritzaren Osasun Saila, GSIN, agintari judizialak eta aseguru-etxeak. Datuak interesdunak berak, Eusko Jaurlaritzaren Osasun Sailak eta Osakidetzako langile sanitarioek eman dituzte. Interesdunak eskubidea du datuetara sartzeko eta horiek zuzendu edo ezabatzeko, eta tratamendua mugatzeko edo horri uko egiteko. Datuen babesari buruzko informazio gehiago duzu webgune honetan: <http://www.osakidetza.euskadi.eus/babesdatuak>

***Esta campaña ha sido financiada por la Unión Europea - NextGenerationEU.**

Información básica sobre protección de datos: Se informa a la persona interesada de que sus datos personales serán tratados por Osakidetza – Servicio vasco de salud. La finalidad del tratamiento HISTORIAL CLINICO es la de disponer de los datos de la Historia Clínica del paciente para el seguimiento del mismo y la gestión de la actividad asistencial, conforme al cumplimiento de una misión realizada en interés público de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento. Pueden realizarse comunicaciones de datos al Departamento de Salud del Gobierno Vasco, al INSS, a autoridades judiciales y entidades aseguradoras. Los datos proceden de la propia persona interesada, del Departamento de Salud del Gobierno Vasco y del personal sanitario de Osakidetza. La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento. Podrá ampliar información en materia de protección de datos en la siguiente dirección web: <http://www.osakidetza.euskadi.eus/protecciondatos>